

TALLINNA KESKRAAMATUKOGU *on rahulik paik, kuhu kõik on oodatud*

ТАЛЛІННСЬКА ЦЕНТРАЛЬНА БІБЛІОТЕКА *це спокійне місце, де раді кожному*

TALLINN CENTRAL LIBRARY *is a peaceful place where everyone is welcome*

ТАЛЛИННСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА *это спокойное место, где рады всем*

Võta kaasa isikut tõendav dokument. Meie juures saad tasuta:

Візьми із собою документ, що засвідчує особу. З нами ви можете безкоштовно:

Please take your ID with you. Here you can without charge:

Возьми с собой документ, удостоверяющий личность. У нас вы можете бесплатно:

- **kasutada arvuteid ja WiFi**
користування комп'ютером та Wi-Fi
access wifi and computers
пользоваться компьютерами и Wi-Fi;
- **printida, skaneerida, koopiaid teha dokumentidest, mis on vajalikud riigiga suhtlemiseks, töö ja õppimisvõimaluste otsimiseks**
роздрукувати, відсканувати, зробити копії, документів, необхідних для звернення до державних установ
print, scan and make copies of documents needed to communicate with the government, to look for a job or learning opportunities
распечатывать, сканировать, делать копии документов, необходимых для обращения в госучреждения, поиска работы и учебы
- **vaadata uudiseid, lugeda ajalehti ja ajakirju (eesti, vene, inglise jt keeltes)**
дивитися новини, читати газети та журнали (естонською, російською, англійською та іншими мовами)
see the news, read newspapers and magazines (in Estonian, Russian, English and other languages)
смотреть новости, читать газеты и журналы (на эстонском, русском, английском и других языках)
- **laenata lugemiseks kaasa erinevates keeltes teavikuid; kasutada e-raamatukogusid ELLU, OverDrive ja Naxos, sh OverDrive'ist (<https://keskraamatukogu.overdrive.com/>) leiad ka ukrainakeelset kirjandust;**
брати додому видання різними мовами; користуйтеся електронними бібліотеками ELLU, OverDrive, Naxos. У бібліотеці OverDrive (<https://keskraamatukogu.overdrive.com/>) є література та українською мовою;
lend home items in different languages; use our e-libraries ELLU, OverDrive and Naxos. OverDrive (<https://keskraamatukogu.overdrive.com/>) also contains literature in Ukrainian;
брать на дом издания на разных языках, пользоваться электронными библиотеками ELLU, OverDrive, Naxos. В библиотеке OverDrive (<https://keskraamatukogu.overdrive.com/>) есть литература и на украинском языке;

- **kasutada rühmaruume sõpradega kokkusaamiseks ja koos õppimiseks**
користуватися приміщеннями для групових занять, спілкування з друзями
use group study rooms to meet with friends and study together
пользоваться помещениями для групповых занятий, общения с друзьями
- **vastused oma infopäringutele, nõustamist Eesti riigi teenuste kohta**
відповіді на ваші інфозапити, консультації з державних послуг Естонії
get answers to your inquiries, get consultation on Estonian government services
получить ответы на инфозапросы, получают консультацию по государственным услугам Эстонии
- **osaleda koolitustel ja keelekohvikutes**
брати участь у навчанні та в мовних кафе
participate in different classes and language cafes
участвовать в обучении и в языковых кафе
- **kasutada õmblustuba ja teisi tegevustubasid**
користуватися швейною кімнатою та іншими приміщеннями для занять
use the Sewing Room and other makerspaces
пользоваться швейной комнатой и другими помещениями для занятий
- **laenata lauamänge, pille, tööriistu, seemneid ja spordivahendeid**
видача настільних ігор, музичних інструментів, спортивного інвентарю, інструментів для домашнього ремонту, насіння для посадок
lend board games, music instruments, tools, seeds and sporting equipment
взять на дом настольные игры, музыкальные инструменты, спортивный инвентарь, инструменты для домашнего ремонта, семена для посадок
- **kohtuda võõrkeelse kirjanduse osakonnas (aadressil Liivalaia 40) igakuiste kultuurivahetuse ürituste kaudu Eestis elavate välismaalastega**
познайомитися з іншими іноземцями, які проживають в Естонії, беручи участь у культурних заходах за адресою: Лійвалайя, 40.
meet other foreigners living in Estonia by participating in monthly Culture Swap events in the Department of Literature in Foreign Languages (Liivalaia 40)
познакомиться с другими иностранцами, проживающими в Эстонии, участвуя в общественно-культурных мероприятиях по адресу: Лийвалайя, 40.

Lisainfo: www.keskraamatukogu.ee, vko@tln.lib.ee, tel 683 0961

Додаткова інформація www.keskraamatukogu.ee, vko@tln.lib.ee, тел. 683 0961

More information: www.keskraamatukogu.ee, vko@tln.lib.ee, tel 683 0961

Дополнительная информация: www.keskraamatukogu.ee, vko@tln.lib.ee, тел. 683 0961